

# Mother tongue (lengua materna)

## **Término**

### **Término**

Mother tongue

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Lingüística Aplicada (496)

### **Temática**

Sociolingüística

### **Definición del término**

Is the language spoken at home by the child's family. As a result, a child is strongly influenced by the mother language from birth by his or her family, relations, and the group or community to which he or she belongs.

### **Fuente / Autor (del término)**

Ghosh, S., & Bose, A. (2022). Mother tongue and holistic development: A study among students aged 3 - 18 years to assess the effect of different determiners in educational settings. *Antrocom: Online Journal of Anthropology*, 18(1), 383-391.

### **Contexto del término**

Because in a neocolonial zone, as Deleuze and Guattar have already noted, "there is no mother tongue, only a power takeover by a dominant language."

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Choi, D. M. (2020). Translation is a mode=Translation is an anti-neocolonial mode. Ugly Duckling Presse.

## **Español**

### **Equivalente en español**

lengua materna

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

lengua madre

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Es la lengua que se habla en casa por la familia del niño. Por ello, el niño recibe una fuerte influencia de la lengua materna desde su nacimiento por parte de su familia, sus parientes y el grupo o comunidad a la que pertenece.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Traducción de la definición en inglés por Ana San Vicente Juambelz

### **Contexto del término en español**

Pensar en las posibilidades de bilingüismo en todo el territorio mexicano emocionó mucho a mi niña interior. Nací en la República Democrática Alemana, por lo que mi lengua materna es el alemán. Estoy muy consciente de que mi caso es distinto al de los hablantes de lenguas originarias, pero entiendo ese deseo de no emplear más esa lengua “que no se habla aquí”, en el territorio que habitas.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Sámano, A. (s/f). Ää: Manifiestos sobre la diversidad lingüística, de Yásnaya Elena A. Gil | Aemilia Sámano. Revista de la Universidad de México. Recuperado el 30 de noviembre de 2022, de <https://www.revistadelauniversidad.mx/articles/c3e55181-6fb4-4439-a>

## **Multimedia**

### **Video YouTube**

<https://www.youtube.com/watch?v=N3ST3Z2Ji7M>

**Fuente / Autor video**

Externa

**URL de la fuente (video)**

<https://www.youtube.com/watch?v=N3ST3Z2Ji7M>